

АННОТАЦИИ ОПУБЛИКОВАННЫХ СТАТЕЙ

Иван Дзюба. Поэт философской мысли (Сергей Крымский)

В статье автор размышляет над последними книгами украинского философа С. Крымского. Вычленены и рассмотрены его культурологические идеи о роли науки, функциях искусства, задачах духовности в современном мире.

Ключевые слова: искусство, Киев, теория познания, украинская культура, философия.

Анатолій Мойсиенко. Белорусский сонет и его переводы в Украине

В статье подан обзор белорусского сонетного стиха и его украинских интерпретаций XX – нач. XXI в., анализ украиноязычных переводов сонета Багдановича “Паміж пяску Егіпецкай зямлі”.

Ключевые слова: белорусский сонет, жанровые разновидности сонета, украинский перевод.

Сергей Ткаченко. Роль пространственно-временной перспективы в переводе (на материале разноязычных толкований одного стихотворения Артюра Рембо)

В статье рассматриваются временные и пространственные характеристики стихотворения “Ощущение” Артюра Рембо как решающие элементы структуры оригинала и его толкований на украинском, русском и английском языках. Воссоздание художественного целого оригинала в значительной степени зависит от взаимодействия этих двух факторов.

Ключевые слова: поэтический перевод, художественное целое, временной, пространственный.

Наталья Овчаренко. Синкретизм художественных систем (на материале канадской прозы)

В статье анализируются стратегии синкретизма в художественном поле англоязычной канадской прозы с акцентом на процессе формирования феномена идентичности в постколониальном мультикультурном мире. Исследуются заимствования и взаимодействие элементов разных видов искусства в литературном дискурсе на примере текстов ряда известных канадских писателей.

Ключевые слова: живопись, коллаж, литература, синестезия, синкретизм.

Игорь Оржицкий. Сесар Вальехо: национальная идентичность перуанского поэтического авангарда

В статье анализируется творчество перуанского поэта Сесара Вальехо (1892–1938), одного из самых значительных латиноамериканских писателей XX в., который, к сожалению, ещё не стал объектом внимания украинских литературоведов. В этой первой попытке научного анализа вальехианского авангардного по форме и существу экзистенциалистского видения мира основное ударение сделано на раскрытии национальной идентичности, выразившейся через стиль. Левая идеология Вальехо находилась в противоречивом единстве с его чувствительной и почти божественной натурой. В таких условиях только родной мир перуанских гор, в частности, индейская культура, оставались точкой духовной опоры художника.

Ключевые слова: Сесар Вальехо, перуанская поэзия, Андский регион, авангард, национальная идентичность, перуанские индейцы.

Олег Рарицкий. Редакторская деятельность Владимира Пидпаляго в эпистолярных воспоминаниях современников

На основании последних по времени эпистолярных воспоминаний современников освещается редакторская деятельность поэта-шестидесятника Владимира Пидпаляго. Статья состоит из двух частей: первая представляет литературно-творческий профиль автора в

контексте эпохи, вторая – это эпистолярные воспоминания писателей, чьи сборники редактировал В. Пидпаляго.

Ключевые слова: шестидесятничество, эпистолярный, редакторская деятельность, воспоминания.

Оксана Утриско. В магическом кругу Ивана Франко: поэт Олесь Бабий

В статье рассмотрено диахронное интертекстуальное влияние художественного наследия Ивана Франко на Олесь Бибия. Это влияние прослеживается в тематике и поэтике.

Ключевые слова: И. Франко, Олесь Бабий, интертекстуальность.

Галина Сокол. Возвращение забытой писательницы: Галина Журба

В статье прослеживается жизненный и творческий путь Галины Журбы, литературное наследие которой до сих пор малоизвестно, но важно для обстоятельного видения украинского литературного процесса, создаваемого в первой половине XX ст. как в эмиграции, так и в Украине.

Ключевые слова: биография, автобиографическая повесть, воспоминания, литературное наследие.

Мария Бочко. Федор Коваль – популяризатор украинского народного творчества и профессиональной культуры на Западе

В статье идет речь о малоизвестном поэте, публицисте, литературном критике, журналисте, активном деятеле украинской эмиграции Федоре Ковале (1913–1987). Анализируются некоторые его литературно-критические и публицистические статьи.

Ключевые слова: украинская диаспора, уроженец Закарпатья, малоизвестная фигура, украинская профессиональная культура, фольклор, европейская система ценностей.

Мирослав Даниш. Византология и византологические научные труды Ивана Франко

В статье идёт речь о разнообразной деятельности И. Франко преимущественно как ученого в области литературоведения, этнографии, языкознания, экономики и публицистики, но основной акцент словацкий историк М. Даниш ставит на научной деятельности всемирно известного украинского интеллектуала как византолога. Словацкий автор называет Франко украинским первопроходцем в области византологии, акцентирует внимание на том, что Франко считал византологию составной частью науки в изучении истории славян, в частности, истории Украины, подчеркивает интерес Франко к работам известных европейских византологов К. Крумбахера и А. Алмазова. Высоко оценивается пятитомный византологический труд И. Франко “Апокрифы и легенды из украинских рукописей”.

Ключевые слова: византология, история славян, история Украины, фольклористика, социология, история литературы, языкознание, философия, политология, экономические науки.

Людия Вербицкая. Природно-человеческий совместный мир в дидактической лирике Ивана Франко (“Мой Измарагд”, “Давнее и новое”)

В статье идет речь о философско-дидактическом коде образной символики природно-человеческого совместного мира в сборниках “Мой Измарагд” и “Давнее и новое”. Сделана попытка очертить основные направления художественной философии в пределах парадигмы “человек ~ природа” в поучительной лирике И. Франко.

Ключевые слова: аллегория, дидактика, библейский источник, природно-человеческий совместный мир, символ, художественный образ.